



## CULTURAL CENTER

*Founded in 1987*

OUTUBRO – DEZEMBRO / OCTOBER – DECEMBER 2013

Edição/Issue 52



### Calendário de Eventos / Calendar Of Events

Outubro/October 26 – Halloween Party – 7 PM  
Outubro/October 27 – Picnic do Rancho – 1 PM  
Novembro/November 2 – Festa do Sporting – 7 PM  
Novembro/November 16 – Aniversário do Clube – 7 PM  
Dezembro/December 14-Artesanato/Craft Workshop para os jovens @ 2 pm seguido por: - Consoada com a Família – 7 PM  
**Dezembro/December 20 – Assembleia Geral – 8 PM**  
Dezembro/December 31 – Passagem de Ano – 7 PM  
Janeiro/January 10 - **Assembleia Geral – 8 PM**  
Janeiro/January 12 – Cozido do Rancho Corações de Portugal - Angariação de Fundos – 1 PM

### Outras Festas de Interesse / Other Events of Interest

Outubro/October 12 – Picnic de N. Sra de Fátima – 1 PM  
Outubro/October 14 – Holy Mass w/ Bishop Felipe Estevez – 7 PM na Igreja de St. Elizabeth Ann Seton em Palm Coast  
Outubro/October 20 – Festa dos Amigos do Dragão – 1 PM

1200 Palm Harbor Pkwy. . Palm Coast, FL 32137

TEL 386-446-3910 · FAX 386-446-5155

EMAIL [pacc@cfl.rr.com](mailto:pacc@cfl.rr.com)

WEBSITE [www.palmcoastportugueseclub.com](http://www.palmcoastportugueseclub.com)



# TABLE OF CONTENTS

Informação do Clube / Club Information.....	2
Mensagem do Presidente / President's Message.....	3
Assembleia Geral / General Assembly.....	4-5
Notícias do Clube / Club News.....	6
Eventos do Clube / Club Events.....	10
Eventos da Comunidade / Community News.....	18
Anúncios / Advertisements.....	20

### ASSEMBLEIA GERAL EXTRAORDINÁRIA EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY

**Terça-Feira, dia 15 de Outubro de 2013 às  
19:00 horas**

**Tuesday, October 15, 2013 at 7:00 PM**

### Convocatória/Agenda

De acordo com o Capítulo IX, Artigo 23 e Artigo 26 – Parágrafo 1, dos Estatutos em vigor, tenho a honra de convocar todos os Sócios(as) em pleno gozo dos seus direitos, a tomarem parte numa reunião da Assembleia Geral. / In accordance with Chapter IX, Article 23 and Article 26, Paragraph 1 of the current By-Laws, I have the honor to inform all members of their rights, to take part in a General Assembly meeting.

A referida Assembleia Geral terá lugar na sede do P.A.C.C. com a seguinte ordem de trabalho: / The referenced General Assembly will take place at the P.A.C.C. with the following agenda:

1. Abertura da Sessão / Open Session
2. Chamada dos Sócios / Roll Call
3. Decisão final sobre a compra do terreno. / Final decision regarding the land purchase.
4. Encerramento /Adjournment

Solicitando e agradecendo a vossa presença, subscrecio-me com as minhas melhores saudações. / Requesting and thanking your presence, I subscribe myself with regards.

A bem do P.A.C.C., / To the betterment of the P.A.C.C.,  
**João Mário Furão**  
Presidente-Assembleia Geral / President-General Assembly

**Assembleia Geral / General Assembly**

**President** – João Mário Furão  
**Vice President** – Jack Ataíde  
**Secretary** – Aida Furão

**Directores / Board of Directors**

**President** – Orlando Dias  
**Vice President** – M. Elizabeth Frazão Pereira  
**Vice President** – José Batista  
**Treasurer** – João Costa  
**Treasurer** – Rosa Costa  
**Secretary** – Natalie Cerdeira

**Vogais / Trustees**

António Amaral  
 Paulo Amaral  
 Luisa Batista  
 Amélia Da Conceição  
 João De Almeida  
 Marco Dos Santos  
 Lena Esteves  
 Luis e Fátima Ferreira  
 Alcides Parracho  
 Esmeraldino Pereira  
 Manuel Pereira  
 Manuel Santiago  
 Mimi Sardinha

**Conselho Fiscal / Fiscal Committee**

**President** – João Mariano  
**Vice Presidente** – Adelino Marçal  
**Secretary** – Isabel Mariano

**Conselho Disciplinar /  
Disciplinary Committee**

George Da Conceição  
 José da Rosa  
 Kenny Gonçalves

**Relações Públicas / Public Relations &  
Palmeira Newsletter**

M. Elizabeth Frazão Pereira

**P.A.C.C. HORÁRIO / HOURS OF OPERATION****SÓ PARA SÓCIOS - FOR MEMBERS ONLY****SEGUNDA – QUINTA / MONDAY – THURSDAY**

1:00 PM – 8:00 PM

**SEXTA / FRIDAY**

1:00 PM – 12:00 AM

**SÁBADO / SATURDAY**

11:00 AM – 10:00 PM

**DOMINGO / SUNDAYS**

1:00 PM – 6:00 PM

**COZINHA / KITCHEN**

PARTICIPE NAS INICIATIVAS DO P.A.C.C.

PARTICIPATE IN P.A.C.C.'s INICIATIVES

**JANTAR às SEXTAS-FEIRAS****DINNER on FRIDAYS**

6:00 PM – 8:00 PM

**BUFFET aos SÁBADOS****BUFFET on SATURDAYS**

12:00 PM – 3:00 PM

**ICE CREAM às TERÇAS-FEIRAS****ICE CREAM on TUESDAYS**

8:00 PM

**ALUGUER DO SALÃO / HALL RENTAL**

Se desejar alugar o salão para qualquer evento, por favor telefone ou visite o clube e deixe o seu nome e número de telefone no escritório ou no bar e alguém o contactará.

If you would like to reserve the hall for an event, please call or visit the club to leave your name and telephone number at the office or bar and someone will contact you.

**Tel: 386-446-3910**



O grupo de jovens, "Juventude do P.A.C.C." vai vender Ice Cream no PACC todas as Terças Feiras às 8 da noite para angariar fundos para as suas festas. /The youth group "Juventude do P.A.C.C." will be selling

Ice Cream every Tuesday evening at 8:00 PM at PACC to raise funds for their events. **\$1** per scoop.

## UMA PALAVRA DO PRESIDENTE...

Estimados sócios,

2013 está a chegar ao fim rapidamente e nós temos Outubro, Novembro e Dezembro repleto de festas extraordinárias para os nossos sócios. A Direção do PACC, espera que participe pelo menos em algumas dessas festas. Sem a participação dos nossos membros, estamos a trabalhar em vão. Até agora, 2013 tem sido óptimo quanto à colaboração dos sócios com a sua presença nas nossas festas. E é assim que o PACC floresce! Digo sempre que, sem os nossos sócios, o PACC não existe; é apenas um prédio vazio, sem vida e sem tradições.

Por isso eu quero agradecer a todos vós, os que ajudam com fundos, os que ajudam com trabalho, os que ajudam com soluções e não problemas, e aos que ajudam com palavras gentis. Esses sócios são aqueles que nos fazem esforçar e dedicar todos e cada um dos 365 dias do ano, para o sucesso desta causa--o P.A.C.C. É bom saber e sentir o apoio de todos e cada um de vós. Obrigado!

Pelo engrandecimento do P.A.C.C.

*Orlando Dias*

## A WORD FROM THE PRESIDENT...

Dear members,

2013 is coming to an end extremely fast and we have October, November and December filled with excellent celebrations for you. We, at PACC, hope that you will attend at least some of them. Without the participation of our members, we are working in vain. So far, in 2013 your cooperation and attendance has been great and so, PACC has flourished. Again, without our members, PACC does not exist; it is only an empty building with no life and no traditions.

That is why I thank all of you, the ones that help with funds, the ones that help with their work, the ones that offer solutions and not problems, the ones that help with their kind words. Those members are the ones that make us try harder and dedicate all and each one of the 365 days of the year for the success of P.A.C.C. It is nice to know and to feel the support of each and every one of you. Thank you!

For the betterment of P.A.C.C.

*Orlando Dias*



## ASSEMBLEIA GERAL ORDINÁRIA REGULAR GENERAL ASSEMBLY

### Convocatória/Agenda

**Sexta-Feira, dia 20 de Dezembro de 2013 às 20:00 horas  
Friday, December 20, 2013 at 8:00 PM**

De acordo com o Capítulo IX, Artigo 23 e Artigo 26 – Parágrafo 1, dos Estatutos em vigor, tenho a honra de convocar todos os Sócios(as) em pleno gozo dos seus direitos, a tomarem parte numa reunião da Assembleia Geral. / In accordance with Chapter IX, Article 23 and Article 26, Paragraph 1 of the current By-Laws, I have the honor to inform all members of their rights, to take part in a General Assembly meeting.

A referida Assembleia Geral terá lugar na sede do P.A.C.C. com a seguinte ordem de trabalho: / The referenced General Assembly will take place at the P.A.C.C. with the following agenda:

1. Abertura da Sessão / Open Session
2. Chamada dos Sócios / Roll Call
3. Leitura e aprovação da Acta da Assembleia Geral anterior. / Approval of Minutes from the previous General Assembly.
4. Leitura da correspondência dirigida à Assembleia Geral (se houver). / Reading of any correspondence directed to the General Assembly (if any).
5. Aprovação das contas / Approval of finances
6. Apresentação das listas concorrentes para os próximos Corpos Gerentes e eleição dos mesmos por voto secreto / Presentation of the competing lists for the next Board of Directors and election of the same by secret ballot
7. Trabalhos pendentes / Pending tasks
8. Novos Trabalhos – Apresentação e discussão de assuntos de interesse para o Clube. / New tasks— presentation and discussion of subjects of interest to the club.
9. Encerramento /Adjournment

Solicitando e agradecendo a vossa presença, subscro-me com as minhas melhores saudações. / Requesting and thanking your presence, I subscribe myself with regards.

A bem do P.A.C.C., / To the betterment of the P.A.C.C.,

**João Mário Furão**

Presidente-Assembleia Geral / President-General Assembly

Se na hora marcada não se verificar a presença de pelo menos 40 Sócios(as), a Assembleia reunirá 30 minutos mais tarde com a presença de qualquer número de Sócios(as). / If at least 40 members are not present at the scheduled meeting time, the General Assembly will meet 30 minutes later with the presence of any number of members.



## ASSEMBLEIA GERAL ORDINÁRIA REGULAR GENERAL ASSEMBLY

### Convocatória/Agenda

#### CULTURAL CENTER

*Founded in 1987*

**Sexta-Feira, dia 10 de Janeiro de 2014 às 20:00 horas  
Friday, January 10, 2014 at 8:00 PM**

De acordo com o Capítulo IX, Artigo 23 e Artigo 26 – Parágrafo 1, dos Estatutos em vigor, tenho a honra de convocar todos os Sócios(as) em pleno gozo dos seus direitos, a tomarem parte numa reunião da Assembleia Geral. / In accordance with Chapter IX, Article 23 and Article 26, Paragraph 1 of the current By-Laws, I have the honor to inform all members of their rights, to take part in a General Assembly meeting.

A referida Assembleia Geral terá lugar na sede do P.A.C.C. com a seguinte ordem de trabalho: / The referenced General Assembly will take place at the P.A.C.C. with the following agenda:

1. Abertura da Sessão / Open Session
2. Chamada dos Sócios / Roll Call
3. Leitura e aprovação da Acta da Assembleia Geral anterior. / Approval of Minutes from the previous General Assembly.
4. Leitura da correspondência dirigida à Assembleia Geral (se houver). / Reading of any correspondence directed to the General Assembly (if any).
5. Aprovação das contas / Approval of finances
6. Trabalhos pendentes / Pending tasks
7. Novos Trabalhos – Apresentação e discussão de assuntos de interesse para o Clube. / New tasks— presentation and discussion of subjects of interest to the club.
8. Tomada de posse dos novos Corpos Gerentes / Taking office of the new Board of Directors
9. Encerramento /Adjournment

Solicitando e agradecendo a vossa presença, subscrovo-me com as minhas melhores saudações. / Requesting and thanking your presence, I subscribe myself with regards.

A bem do P.A.C.C., / To the betterment of the P.A.C.C.,

**João Mário Furão**

Presidente-Assembleia Geral / President-General Assembly

Se na hora marcada não se verificar a presença de pelo menos 40 Sócios(as), a Assembleia reunirá 30 minutos mais tarde com a presença de qualquer número de Sócios(as). / If at least 40 members are not present at the scheduled meeting time, the General Assembly will meet 30 minutes later with the presence of any number of members.

*Para sua referência, é favor trazer esta Convocatória consigo para a próxima reunião./ For your reference, please bring this Agenda with you to the next meeting.*

## **AGRADECIMENTOS... / THANKS ...**

**FERNANDO e IVONE CARNEIRO** – Por todo o apoio que continuam a dar ao P.A.C.C. com tudo o que tem sido necessário para promover os nossos eventos, tais como: cartazes, “banners”, e pela oferta das chapas de matrícula com o “logo” do P.A.C.C.

**JOÃO ÓSCAR MARIANO** – Por abrilhantar os jantares das Sextas-Feiras e outras festas como “DJ da Casa” e também pelas sessões de Zumba.

**ANTÓNIO e GINA DIONÍSIO, ALICE MOTA e LUÍSA DIAS** – Pela ajuda na cozinha na preparação dos jantares e almoços.

**LUÍS e LUCÍLIA ALMEIDA, MANUEL CASQUEIRA, ESMERALDINO PEREIRA, AMÉLIA DA CONCEIÇÃO, e FELISMINA BICO** -- pela preparação das enguias para a Festa de S. Paio.

**JOÃO D. ALMEIDA, PAULO AMARAL, LUÍS FERREIRA, ALCIDES PARRACHO, MANUEL PEREIRA, ILDEFONSO RITO e MANUEL SANTIAGO** – por assarem as sardinhas aos Sábados.

**LUÍSA BATISTA, ANDREA COUCEIRO, GEORGE DA CONCEIÇÃO, CLARICE DIAS, EMILY DIAS, LENA ESTEVES, e CRISTINA ESTRAFALHOTE**– Pelo serviço das Sextas-Feiras e dos Sábados.

**ANTÓNIO AMARAL, JOSÉ BATISTA, DUARTE CORREIA, JOSÉ GONÇALVES e MANUEL SANTIAGO**-- Pelos cortes e manutenção da relva.

**TO ZÉ MALHEIROS** – Pela rega das plantas e limpeza do parque de estacionamento.

**MANUEL MOITOSO** – Pelo trabalho de jardinagem em redor da fonte na frente do P.A.C.C.

**ESMERALDINO PEREIRA, CAMILO FREITAS, LUIS FERREIRA, ANA CARLOS, SÉRGIO MARTINS e TODOS** aqueles que têm ajudado no serviço dos bares durante a semana e durante as festas.

**ESMERALDINO e ELIZABETH PEREIRA, PAULO e ODILIA AMARAL** -- Pelas ofertas de “baskets” nas festas do Clube.

**TED BRUM** –Pela oferta de carteiras de senhora para leilão /rifas para angariação de fundos. Obrigado também pelas 4-5 mesas de colegas a quem recomendou a “Festa das Vindimas”.

**RANCHO CORAÇÕES DE PORTUGAL** – Pelo uso da aparelhagem de som e de música nas festas e pelo serviço na “Festa das Vindimas”.

**SÓCIO ANÓNIMO** – sócio que ofereceu uma assinatura de um ano para o Jornal “Correio do Vouga.”

**JUVENTUDE do PACC** – Pelos serviços prestados ao PACC.



**Um muito obrigado aos sócios que ... festa após festa ... contribuem com a sua presença, com sobremesas, e na compra de rifas, sempre com alegria e boa disposição ao ajudar o P.A.C.C.**

## ELEIÇÕES PARA OS NOVOS CORPOS GERENTES DO P.A.C.C. / ELECTIONS FOR THE NEW BOARD OF DIRECTORS OF P.A.C.C.

Tenho a honra de comunicar a todos os sócios (as) que a eleição dos novos corpos gerentes do P.A.C.C. vai ter lugar na Assembleia Geral ordinária agendada para o dia 20 de Dezembro de 2013.

Ao abrigo do artigo 20 dos Estatutos em vigor, cumpre-me informar que a data limite para a entrega das listas dos concorrentes à Junta Eleitoral é o dia 5 de Dezembro de 2013.

Solicito e agradeço antecipadamente a participação de todos os sócios (as).

/

I have the honor of informing all members that the elections for the new Board of Directors of P.A.C.C. will take place at the General Assembly scheduled for December 20, 2013.

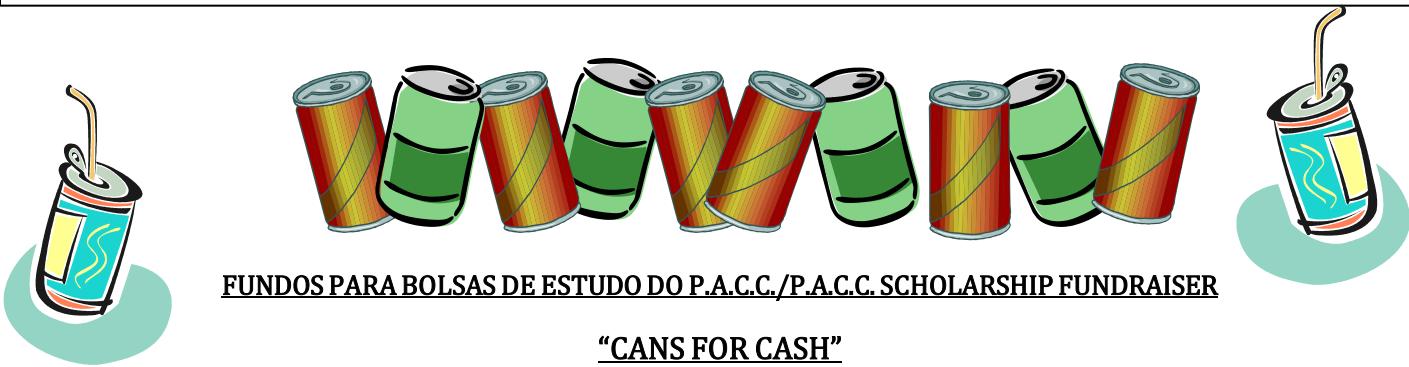
In accordance with Article 20 of the current Bylaws, I have the duty to inform you that the deadline to submit the lists of candidates to the Board of Elections is December 05, 2013.

I ask for and thank, in advance, the participation of all members.

A bem do P.A.C.C. / To the betterment of P.A.C.C.

*João Mário Furão*

Presidente da Assembleia Geral / President, General Assembly



### FUNDOS PARA BOLSAS DE ESTUDO DO P.A.C.C./P.A.C.C. SCHOLARSHIP FUNDRAISER

#### “CANS FOR CASH”

Continuamos com esta iniciativa de angariação de fundos para as bolsas de estudo do P.A.C.C.. Pedimos a participação de todos. De forma a facilitar a recolha das latas de refrigerantes, vai ser colocado do lado direito do Clube um recipiente para este fim, devidamente assinalado.

Para o continuado sucesso deste projecto, é fundamental a colaboração, apoio e suporte dos sócios(as), principalmente os mais jovens. Por isso mais uma vez agradecemos antecipadamente a vossa participação.

/

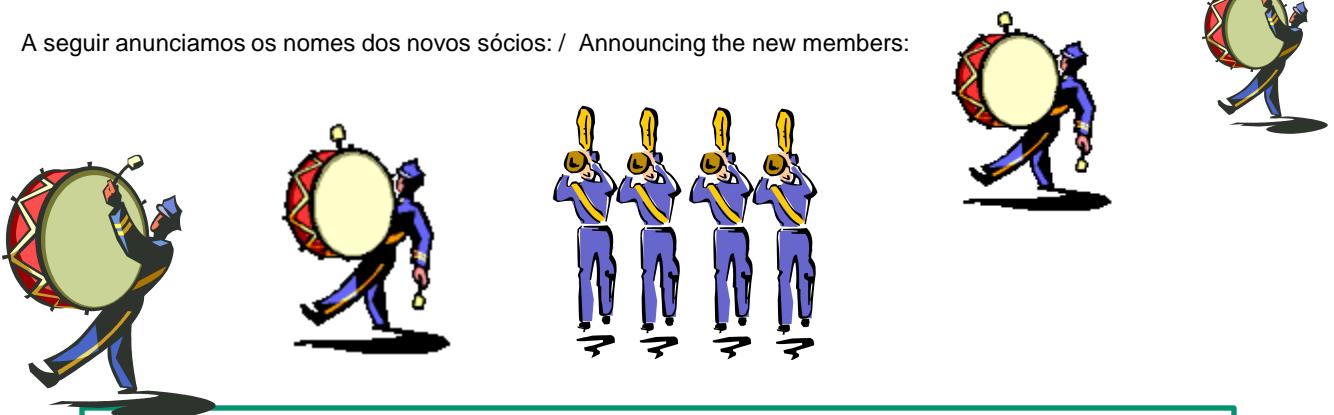
We are continuing to collect “cans for cash” to raise funds for the P.A.C.C. Scholarships. We ask for everyone’s participation. To make the collection of cans more efficient, we have placed a labeled container on the right side of the Center.



## **ANGARIAÇÃO DE NOVOS SÓCIOS PARA O P.A.C.C.**

A campanha para angariação de novos sócios para o P.A.C.C. continua. Participe e ganhe uma entrada **grátis** para a passagem de ano 2013/2014 no clube. O sócio que conseguir o maior número de novos associados, ganhará o prémio. Este objectivo é de todos nós. Vamos tentar fazer o nosso melhor para alcançá-lo. / The campaign to gain additional members is continuing and doing well. You may win one FREE ticket for the 2013/2014 New Year Gala. The member who brings the most new associates will win the prize. Let's try our best to achieve this objective.

A seguir anunciamos os nomes dos novos sócios: / Announcing the new members:



<b>Allen Ray</b>	<b>Janusz Szymula</b>
<b>Américo A. Costa</b>	<b>João Batista</b>
<b>António da Costa</b>	<b>João da Silva</b>
<b>António J. Pereira</b>	<b>Joaquim Baltasar</b>
<b>António M. Moura</b>	<b>Johnathan Dias</b>
<b>Aorel Michael Krstec</b>	<b>José A . Sousa</b>
<b>Armando Gonçalves</b>	<b>José Luis</b>
<b>Armindo C. do Outeiro</b>	<b>José Madalena</b>
<b>Aurélio Sampaio</b>	<b>Ken Carter</b>
<b>Cristiano Nogueira</b>	<b>Lionel Freire Simões Lopes</b>
<b>Domingos Pereira</b>	<b>Lynn-Marie Arruda</b>
<b>Eduardo C. Dias</b>	<b>M. Virginia Cambedo</b>
<b>Elio Tavares</b>	<b>Manuel A. Sá</b>
<b>Fátima Matos</b>	<b>Manuel Alberto</b>
<b>Fernando A. A. Lopes</b>	<b>Manuel Domingues</b>
<b>Fernando Cardoso</b>	<b>Manuel Tarouca</b>
<b>Fernando Remédios</b>	<b>Mário Costa dos Santos</b>
<b>Fernando S. Barros</b>	<b>Matt Gomes</b>
<b>Francisco Garrido</b>	<b>Richard F. Mancuso</b>
<b>Gloria El Wakeal</b>	<b>Ron Brenneisen</b>
<b>Helder de Paiva</b>	<b>Rui Borges</b>
<b>Henry Heisey</b>	<b>Sandra Nogueira-Gentile</b>
<b>Herberto M. Aguiar</b>	<b>Tessa Costa</b>
<b>Humberto Alves</b>	<b>BEM VINDOS AO P.A.C.C.!</b>

**O CANTINHO DO LEITOR/  
THE READER'S CORNER**  
*(por Mimi Sardinha)*

Olá, leitores do Cantinho,



Então as férias, foram boas? Espero bem que sim! Senti a vossa falta e já tenho saudades de todos vós. Desejo vê-los em breve aqui no nosso cantinho Português, a que chamamos o PACC, onde falamos a nossa língua materna. Caros amigos isso é uma alegria! Falamos alto, com diferentes opiniões, e até por vezes parece que nos vamos zangar uns com os outros. Isso nunca será possível porque não vamos deixar que isso aconteça. Porque temos um elo comum que nos une: somos todos irmãos, filhos da mesma Mãe, a nossa Pátria que lá longe nos olha com carinho na esperança de que nunca a esqueceremos. Um abraço e ... Boas Vindas!

Dear Reader,

How was your vacation? Hope it was a good one! I felt your absence and miss you all. Wish to see you soon in our Portuguese home; PACC, where we speak our native tongue. Friends, that is a joy! We may argue, we differ in opinions, and we may even look angry . But we have a common bind that unites us: we're all, sons/daughters of the same Mother, our home country. Sending you all a hug and ... Welcome back!

**Mimi**



**O CANTO DO RISO/  
THE LAUGHTER  
CORNER**  
*(por/by Jim Motta)*

\*Viva pela crença: Ria um pouco da vida, olhe em redor para a sua felicidade em vez da tristeza. O riso pode-o tirar de situações infelizes. /  
\*Live by the Belief: Have a little laugh at life, look around for your happiness instead of sadness. Laughter may bring you out of unhappy situations.



Num vôo vindo da Europa, uma jovem senta-se ao lado de um padre. Após uma conversa, ela pergunta "Sr. Padre, quero-lhe pedir um favor?" O padre respondeu, "Está bem, minha filha!" Ela então disse, "Eu comprei um secador de cabelo muito caro na Europa e tenho medo que na Alfândega alguém irá confiscá-lo. Será que você podia escondê-lo debaixo da sua batina?" Ela perguntou ao sacerdote, e ele respondeu-lhe: "Certamente, mas eu aviso que não vou mentir por você!" Ao procederam pela alfândega, o Inspector pergunta ao padre se tem algo a declarar. O padre responde, "Do topo da minha cabeça à minha cintura, não tenho nada." Ao achar esta resposta um pouco estranha, o Inspector perguntou ao padre, "Então e da sua cintura até aos seus pés, o que é que você declara?" O padre respondeu: "Eu tenho este instrumento que foi inventado para ser usado pelas mulheres, e até hoje nunca foi usado!" Rindo à gargalhada, o inspetor da alfândega disse, "Siga em frente, padre!"

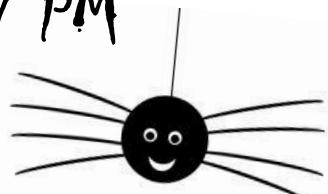
On a flight from Europe, a young woman sits next to a priest. After striking a conversation, she asks "Father, may I ask you for a favor?" "Sure!" Said the priest. "Well, I purchased a very expensive hair dryer in Europe and I'm afraid the Customs Officials will confiscate it from me. Could you please hide it under your robes?" She asked the priest, and he replied "Certainly, my dear, but I will not lie for you!" As they proceeded through Customs, the Inspector greets the priest and asks him what he has to declare. The priest replies, "From the top of my head to my waist, I have nothing." Finding his answer a bit strange, he asked the priest, "Then from your waist to your feet, what do you declare?" The priest replied, "I have this instrument that was designed to be used by women, and to this day it has never been used!" Laughing loudly, the Customs Inspector said, "Go ahead, Father!"



# HALLOWEEN PARTY

Sábado, dia 26 de Outubro de 2013 às 7 horas da noite

Saturday, October 26, 2013 at 7 PM



## EMENTA / MENU

Asas de Galinha, "Chicken Fingers", Almôndegas de Carne, Chouriço Italiano, "Hamburgers e Hotdogs", Arroz, Massa e Batatas Fritas

Buffalo Wings, Chicken Fingers, Meatballs, Italian Sausage, Hamburgers, Hotdogs, Risce, Pasta and French Fries



Café / Coffee

## MÚSICA / MUSIC:

Captain Kirk



## PREÇOS / PRICES:

Adultos / Adults: \$12.00

Crianças / Children: 0-12: Grátis / Free



# PICNIC do RANCHO

Angariação de Fundos para o Rancho Corações de Portugal



Domingo, 27 de Outubro de 2013 à 1 PM  
Sunday, October 27, 2013 at 1 PM

## EMENTA/ MENU

Buffet Picnic Style

Café e Sobremesas Variadas / Coffee and a Variety of Desserts



Rancho Folclórico  
Corações de Portugal

P.A.C.C. - Palm Coast, Florida

BEBIDAS NÃO ESTÃO INCLUÍDAS



Música pelo Music by  
*DJ da Casa*



### PREÇOS / PRICES:

Adultos/ Adults: \$20.00

Crianças/ Children 8-15: \$10.00

Crianças/ Children 0-7: Grátis/Free



AGRADECemos ANTECIPADAMENTE A QUEM PUDEr TRAZER UMA SOBREMESA.  
WE WOULD GREATLY APPRECIATE IF OUR GUESTS COULD BRING A DESSERT.



# FESTA DO SPORTING

Sábado, dia 2 de Novembro de 2013 às 7 PM

Saturday, November 2, 2013 at 7:00 PM



## JANTAR SERVIDO À MESA / SIT DOWN DINNER

### EMENTA/ MENU

Buffet de Aperitivos Variados/ Buffet of Various Appetizers

Sopa / Soup

Filetes de Peixe c/arroz & Costela de Porco c/batata assada

Fish Fillets w/rice & Pork Ribs w/broiled potatoes

Sobremesas Variadas e Café / Desserts and Coffee

**Bebidas não estão incluídas / Drinks not included**

### PREÇOS / PRICES:

Adultos/ Adults: \$30.00

Crianças/ Children: 14-17: \$12.00

Crianças/ Children 0-13: Grátis/Free



MÚSICA/ MUSIC:  
KENNY REAL



AGRADECemos ANTECIPADAMENTE A QUEM PUDEr TRAZER UMA SOBREMESA.

WE WOULD GREATLY APPRECIATE IF OUR GUESTS COULD BRING A DESSERT.





# 26º Aniversário do P.A.C.C. P.A.C.C.'s 26th Anniversary

Sábado, dia 16 de Novembro de 2013 às 7 horas da noite

Saturday, November 16, 2013 at 7 PM



## EMENTA / MENU



Aperitivos Variados / Various Appetizers

Sopa e Salada / Soup and Salad

Alcatra Assada com Batata Assada e Feijão Verde com Amêndoas  
Roasted Sirloin Tip with Roasted Potatoes and Green Bean Almondine

Sobremesas Variadas e Café / Various Desserts and Coffee



**Luis Neves &  
Centerfold**

Vindos de MA / Coming from MA



### PREÇOS / PRICES:

Sócios/Members: \$50.00

Não Sócios/Non-Members: \$60.00

Crianças/Children: 0-15: Grátis/Free

**VISTA ADEQUADO À OCASIÃO  
FORMAL ATTIRE  
NO SHORTS OR JEANS ALLOWED**

AGRADECemos ANTECIPADAMENTE A QUEM PUDEr TRAZER UMA SOBREMESA.

WE WOULD GREATLY APPRECIATE IF OUR GUESTS WOULD BRING A DESSERT.





# Artesanato-Natal dos Jovens

## Christmas Youth Craft Afternoon

Sábado, dia 14 de Dezembro de 2013 às 2 horas da tarde

Saturday, December 14, 2013 at 2 PM



### EMENTA/ MENU

Pizza, chips, cookies, ice cream, soft drinks



*Artesanato feito pelas crianças vai decorar a árvore de Natal e também o Presépio /  
Crafts made by the children will be adorning the Christmas Tree & the Nativity Scene*

### Preços / Prices:

Filhos/Netos de Sócios/  
Members' Children/Grandchildren:  
**Grátis/Free**



**MUSIC \* MOVIES \* KARAOKE \* FUN**





# Consoada de Natal Christmas Dinner



Sábado, dia 14 de Dezembro de 2013 às 7 PM

Saturday, December 14, 2013 at 7 PM



## EMENTA/ MENU

Vinho,  
Refrigerantes e  
Cerveja em  
Jarro & Água,  
incluído no preço  
(da 7 às 9 horas  
da noite)

Wine, Soda and  
Beer by the  
Pitcher & Water  
Included (From 7  
to 9 PM)

Bacalhau Cozido com Batatas, Couves e Cenouras /  
Boiled Cod Fish with Potatoes, Cabbage and Carrots

Asas de Galinha, "Chicken Fingers" e Batatas Fritas /  
Buffalo Wings, Chicken Fingers and French Fries

Sobremesas Variadas e Café / Various Desserts and Coffee



## **MÚSICA/ MUSIC : DJ DA CASA**



## Preços / Prices:

Sócios/Members: \$25.00

Crianças/Children: 0-15: Grátis/Free

*VISITA DO PAI NATAL COM PRESENTES PARA AS CRIANÇAS*

*VISIT FROM SANTA WITH PRESENTS FOR THE KIDS*



AGRADECemos ANTECIPADAMENTE A QUEM PUDEr TRAZER UMA SOBREMESA.  
WE WOULD GREATLY APPRECIATE IF OUR GUESTS COULD BRING A DESSERT.

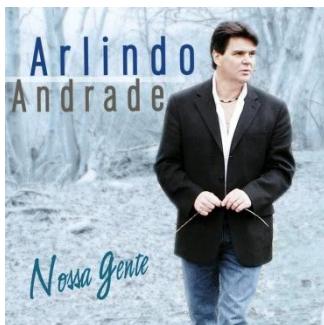




# Passagem de Ano 2013-2014

## New Year's Party 2013-2014

Terça -Feira, dia 31 de Dezembro de 2013 às 7 PM  
 Tuesday, December 31, 2013 at 7 PM



### EMENTA / MENU

Aperitivos Variados / Various Appetizers

Prime Rib e Camarões Recheados c/Batata Assada e Vegetais  
 Prime Rib & Stuffed Shrimp w/Roasted Potatoes and Vegetables

Bebidas Incluídas (Bar Aberto – Toda Noite) /  
 Beverages Included (Open Bar – All Night)

Sobremesas Variadas e café / Various desserts and coffee

**BRINDE DE  
CHAMPAÑE /  
CHAMPAGNE  
TOAST**



### Preços / Prices:

Sócios/Members: \$90.00

Não Sócios/Non Members: \$110.00

1 AM  
Caldo Verde, Chourizo e Broa  
Soup, Sausage and Corn Bread



Crianças/Children: 0-15: Grátis/Free

Crianças de Não Sócios/Children of Non Members: 0-7: Grátis/Free

Crianças de Não Sócios/Children of Non Members: 8-15: \$25.00

# COZIDO do RANCHO



Domingo, 12 de Janeiro de 2014 à 1 PM  
 Sunday, January 12, 2014 at 1 PM

## EMENTA/ MENU

Sopa /Soup

Cozido à Portuguesa

Café e Sobremesas Variadas / Coffee and a Variety of Desserts



Corações de Portugal

P.A.C.C. - Palm Coast, Florida

BEBIDAS NÃO ESTÃO INCLUÍDAS



Música pelo Music by



### PREÇOS / PRICES:

Adultos/ Adults: \$25.00

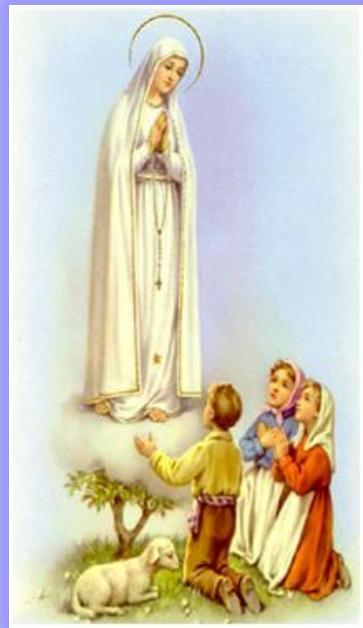
Crianças/ Children 8-15: \$12.00

Crianças/ Children 0-7: Grátis/Free

AGRADECemos ANTECIPADAMENTE A QUEM PUDEr TRAZER UMA SOBREMESA.  
 WE WOULD GREATLY APPRECIATE IF OUR GUESTS COULD BRING A DESSERT.



## Comunidade Católica de Nossa Senhora de Fátima de Palm Coast



Informamos todos os paroquianos que continuamos a alargar as nossas actividades religiosas.

Atendendo o pedido de Nª. Senhora, continuamos com o terço e benção do Santíssimo Sacramento, seguido da santa missa durante o mês de Outubro, nas seguintes datas: **5 e 19 de Outubro**. As celebrações terão lugar no St. Joseph's Carmelite Monastery com o terço às 5PM e a santa missa às 6PM. A Missa de 5 de Outubro é celebrada pelo Padre José Manuel Fernandes de Elizabeth, NJ.

Sómente Santa missa às 6PM, nas seguintes datas: **2 e 23 de Novembro, e 7 e 21 de Dezembro**.

Para mais informações contacte:

Diácono José 386-313-1598/Beatriz 386-627-0142

Isabel 732-513-5478/Luisa 386-445-1770



### MENSAGEM IMPORTANTE

Informamos também que Segunda-feira dia 14 de Outubro o nosso Bispo da Diocese de St. Augustine o Reverendo Felipe J. Estevez irá rezar uma Missa para todos os Portugueses desta área na Igreja de St. Elizabeth Ann Seton Church em Palm Coast às 7:00 PM.

Agradecemos a comparecência de todos os Portugueses e todos os grupos comunitários para estarem presentes nesta Missa que poderá ser uma nota positiva na mente do Bispo Felipe J. Estevez acerca da nossa comunidade.

Depois da Missa o Bispo Estevez tem o desejo de conhecer-nos pessoalmente e estará presente num pequeno convívio.

### **Convívio Anual da Comunidade Católica**

**Nossa Senhora de Fátima de Palm Coast**

**Sábado, dia 12 de Outubro de 2013 -1:00 PM - Almoço**

**Com música por Victor Ponte**

**Missa às 7 PM celebrada pelo Padre José Manuel Fernandes vindo de Elizabeth, NJ, e em seguida a Procissão de velas e benção do Santíssimo.**

**COMPRE JÁ O SEU TICKET \$15**



# AMIGOS DO F.C. PORTO PICNIC

## Menu

Dobrada á Moda do Porto, Feijoada á Moda do Norte, Sardinhas, Rojões, Frango no Churrasco, Hamburgers e Hotdogs, salada, arroz e batata cozida. O famoso “Porco Assado á Madaleno”. Aguas, Soda, e Café

Tambem se pede aos adultos para trazer uma caneca para o vinho ou cerveja. Vinho e cerveja incluido

## Divertimentos

Jogos Radicais, water slides, Jogo da Malha, Ferraduras, Voleibol, e outras surpresas

Música pelos DJs  
Orlando & Mariano



**Donativo \$20.00  
\$25.00 á porta**

Gratis para menores de 16



**Domingo 20 De Outubro 2013**

Este evento terá lugar:  
1370 Palm Harbor Parkway  
Palm Coast, FL 32137  
1:00 pm

**Para mais informações chamar**

**386-264-0760 ou 386-445-9393**

**Pede-se aos interessados para adquirir bilhetes ou reservar até ao dia 13 de Outubro no escritório do Tony Amaral ou no Portuguese American Cultural Center.**

**SEJA DESPORTISTA TRAGA UM AMIGO OU VIZINHO CONSIGO**

# Palm Coast Market

386 • 447 • 3636

10th Florida Park Dr., Unit 107 (Sunrise Plaza) Palm Coast, FL

Segunda-Sábado / Monday-Saturday

9:30 AM to 6:00 PM

Domingo / Sunday

9:30 AM to 2:00 PM



Artigos de Portugal, Brasil, México, América Central e do Sul  
/ Items from Portugal, Brazil, Central and South America

## Produtos / Products

- ❖ Bacalhau, Azeitonas Portuguesas/Salted Cod, Portuguese Olives
- ❖ Vinhos, Cervejas Portuguesas, Águas e Refrigerantes variados/ Portuguese Wines and Beers Variety of Water and Sodas
- ❖ Temos uma selecção de produtos congelados (Legumes e Peixe) / Selection of frozen products (Vegetables and Fish)
- ❖ Queijos, Chouriços, Alheiras e Morcelas / Cheeses a selection of sausage products

## Seviços / Services

- ❖ Cartões de telefone / Calling Cards
- ❖ Transferências de dinheiro / Money Transfers
- ❖ Agente de Zai Cargo / Zai Cargo Agent
- ❖ Pagamento de Luz, Telefone, etc./Utility Bill Payments

**Se o pudermos ajudar a adquirir algum produto específico,  
teremos todo o gosto em tentar consegui-lo para si**



17 OLD KINGS RD.  
PALM COAST, FL  
386-447-7640  
[www.pratajewelers.com](http://www.pratajewelers.com)

## Ourivesaria Portuguesa



- Ouro Português, 14k & 18K
- Platina e Prata
- Diamantes
- Vendas e Reparações

**Nova Coleção Eugenio Campos Joias**

Abertos Segunda a Sexta 9:30am - 5:30pm



**Chegados do árduo trabalho das Vindimas,  
estes sócios trouxeram as uvas mais saborosas  
para a Festa das Vindimas.**

**Os casais: Ferreira, Arsénio e Matos**



# AL & ROS CAR CARE & CAR WASH



**437-1035  
206 S. State St.  
US 1 Opposite City Hall  
Bunnell  
JOSÉ SOUSA**

# INVEST IN YOUR TOMORROW!



[www.SecureFinancialPlanning.com](http://www.SecureFinancialPlanning.com)

[www.ExcelTaxPlanning.com](http://www.ExcelTaxPlanning.com)



- ✓ Retirement Planning
- ✓ Investments
- ✓ Estate Planning
- ✓ Long-Term Care
- ✓ Life Insurance
- ✓ IRA/401(k) Rollovers
- ✓ Annuities

[carlos@securefinancialplanning.com](mailto:carlos@securefinancialplanning.com)

Tax Returns  
as Low as  
**\$ 69**

- Call for details -

**386.246.8583**



- ✓ Tax Preparation and Planning
- ✓ Social Security Timing
- ✓ Tax Reduction Strategies
- ✓ Roth IRA Conversions
- ✓ Charitable Tax Planning Strategies

[carlos@excertaxplanning.com](mailto:carlos@excertaxplanning.com)

Falamos Português

**Carlos Dias Jr.**  
- President -

Hablamos Español

**Paulo Rodrigues**  
386-627-0668



## 23 Hargrove Grade, Unit A, Palm Coast

### Complete Auto Service & Repair

Certified AC Technician	Electrical repairs
Computer diagnostics	Diesel repair
Engine rebuilds	Brakes
Shocks and struts	Tune-ups
Fleet service	

**Anne M Ferreira, SFR  
Realtor**



## Realty Exchange, LLC

Eu falo Português. I speak Portuguese

**386-931-1609** - cell  
**386-446-0017** - fax

A.ferreirarealtor@yahoo.com  
www.realtyexchangefl.com

Town Center  
800 Belle Terre Parkway  
Suite 110  
Palm Coast, Florida 32164

## Manny's Handyman & Cleaning Service



**Carpentry \* Flooring \* Plumbing**  
**Manuel Domingues**  
**386-569-1449**  
**Cell-386-864-9925**  
**domingues23@hotmail.com**





**New Coastal HOMES, INC.**  
Licensed & Insured • CRC # 1327024  
[www.NewCoastalHomes.net](http://www.NewCoastalHomes.net)

**Luis Medeiros**  
Cell: 386.931.6577  
Office: 386.445.9055  
Fax: 386.445.9056  
399 SW Palm Coast Pkwy, Ste 5  
Palm Coast, FL 32137



**Batista & Kids**  
Landscape &  
Power Washing Service



Pressure Cleaning of:

Tile Roofs  
Driveways  
Pool Enclosures  
Pool Decks

John: 386.586.9217  
Luis: 386.931.4992

## ACORES DISTRIBUTING COMPANY

Palm Coast, Florida

**Chouriço**



Massachusetts

**Linguiça**



Açores Distributing Company

6B Commercial CT  
Palm Coast, Florida 32137  
[www.acoresdistributingco.com](http://www.acoresdistributingco.com)

Susanne M. Melo  
MA#(508) 994-2830  
Cell#(508) 525-6555

Afonso E. Miguel  
FL#1(386) 447-1812  
Cell#(508) 525-0873  
Toll Free 1-(866) 933-8320

## ANÚNCIOS ADVERTISEMENTS

Se desejar pôr um anúncio neste boletim, por favor chame ou visite o Clube e deixe o seu nome e número de telefone no escritório e alguém o contactará.

If you would like to place an ad in this newsletter, please call or visit the club to leave your name and telephone number at the office and someone will contact you.



# 2010 AIR CONDITIONING/HEATING

*All volusia and flagler  
heating and air llc.*

**Where customer satisfaction is #1**

RELY ON RUUD.™



- Reliable Cooling
- Quality-built
- High-efficiency

Ask about surge  
protectors for your  
A/C Heating System.



FINANCING AVAILABLE

Lic. Ins CAC1816500

**386-252-1247 (1AIR)**

**877-448-1247**

**SERVICE CALL**

**\$29<sup>95</sup>**  
reg. 89<sup>95</sup>

**ALL BRANDS**

First Time Customers Only.  
Parts & Labor charges  
apply.

**Mon-Fri 8 am-5 pm**

**AC/HEATING**

**TUNE-UP**

**\$19<sup>95</sup>**  
reg. 89<sup>95</sup>

**28 Pt. Inspection**

First time customers only.

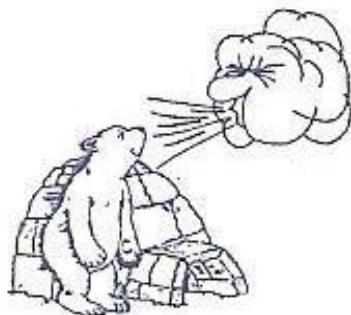
**Mon-Fri 8 am-5 pm**

**\$200 OFF New System**

With coupon. Coupon must be presented at time of contract signing.



FPL PARTICIPATING  
INDEPENDENT  
CONTRACTOR



# ARCTIC BREEZE

AIR CONDITIONING & HEATING INC.

**(386) 446-8894**

*Repairs • Sales • Service*

15 Hargrove Ln., Unit 2L • Palm Coast, FL 32137

FAX: 446-1746

Lic # CAC 1813376

[www.arcticbreezeair.com](http://www.arcticbreezeair.com)

*Life has not ended... but merely changed.*



*Our Family Serving Your Family*

Crematory on Premises  
Burial • Mausoleum  
Cremation • Pre-Arrangements  
Aftercare • Hablamos Espanol



Serving as Flagler County's  
Only Full Service  
Funeral Home,  
Cemetery & Crematory

**CRAIG-FLAGLER PALMS**

Funeral Home, Memorial Gardens & Crematory

511 Old Kings Rd. South, Flagler Beach • 386-439-5400

[www.CraigFlaglerPalms.com](http://www.CraigFlaglerPalms.com)



30 yrs. Experience  
Licensed & Insured

# D.C. Pools

Service by Domingos  
Palm Coast, FL 32137

**(386) 986-7470**



Brand New  
Family  
Owned  
Facility

**Gaylee Tillotson**

**Cristina Maia**

**(386) 446-7990**

6 Hargrove Lane  
Palm Coast, Florida 32137  
[www.topsheffstorage.net](http://www.topsheffstorage.net)

# Ideal Homes

*Building Quality Custom Homes Since 1992*



**Manuel Costa & Hugo Camacho**

## INVESTIMOS NA QUALIDADE

Moradias estilo mediterrâneo à venda e prontas a habitar. Não perca esta boa oportunidade de comprar ou construir a casa “Ideal” dos seus sonhos. Ligue-nos já, e faça parte da família de clientes da Ideal Homes.



# VAI A PORTUGAL?

## TEMOS UM CARRO À SUA MEDIDA!



### FALE CONNOSCO

Temos carros nos aeroportos de Lisboa, Porto e Faro, assim como nas principais cidades portuguesas

**MÁXIMA**  
EASY DRIVE

#### CONTACTOS:

tel: +351 96 782 1710  
+351 91 652 0944

email: jose.romao@rentacar.com.pt  
hugo.romao@rentacar.com.pt  
skype: josromao  
hugoromao

# Alamo Storage

12' Ceilings

More Cubic Feet.... For Less!

- 24 Hour Access
- Deliveries Accepted
- Various Sizes Available
- Climate Controlled Units
- Security Gate & Cameras
- RV & Boat Storage
- Office/Warehouse Space

**386.445.2620**

#### Office Hours

Mon - Fri 9:00AM to 5:00PM Sat 9:00AM to 1:00PM

[www.alamobusinesscenter.com](http://www.alamobusinesscenter.com)

**4490 N US 1 Palm Coast/Bunnell**

**Technologies Inc.**  
Commercial - Residential



**Protect your Home or Business with a state of the art security system**

- Call now for a Free Home Evaluation
- Control through web & PDA
- No phone line or internet connection needed
- Real-time alerts (requires 36 mo. monitoring agreement)

### Home Control Solutions

- One touch home theater
- Multi-room music
- Smart lighting
- Advanced temperature control
- Safety & security



**386.986.7248**

[www.AITflorida.com](http://www.AITflorida.com)

**386.206.1377**

# Ocean Seafood EMPORIUM



Alamo Business Center • 4490 N. US Hwy 1, Suite 102  
(Between Whiteview & Palm Coast Pkwy) • Bunnell, FL 32110



# **AMARAL AND ASSOCIATES REALTY, INC.**

e-mail:[MariaAmaral@AmaralCustomHomes.com](mailto:MariaAmaral@AmaralCustomHomes.com)

13 Utility Drive Palm Coast, FL 32137

P. (386) 446-0504 F. (386) 446-0403 C. (386) 569-9547



Tony Amaral Jr.  
BROKER

Carla Amaral  
Sales Agent

Maria Amaral  
Sales Agent

Natalia Cerdeira  
Office Manager

Tony Amaral  
OWNER

Amaral and Associates Realty is the oldest Portuguese real estate company in Palm Coast, FL.

We specialize in listings, resales, short sales, foreclosures, etc.

If you are looking to buy a home, commercial properties, vacant land, commercial rentals, or list your property, please come in to see us and we will work with you.

## **CORE VALUES**

**Honesty – Integrity - Teamwork - Accountability - Excellence**

These core values are representations of the Portuguese Community and this milestone is evidence of its pride for the Portuguese American Cultural Center and what it represents. Congratulations on the 25th Anniversary!

## **VALORES**

**Honestidade – Integridade – Trabalho em Conjunto – Responsabilidade - Excelência**

Estes valores são uma representação da Comunidade Portuguesa e esta ocasião é evidência do nosso orgulho pelo Portuguese American Cultural Center e tudo aquilo que representa.

**Allstate.**  
You're in good hands.  
24-Hour  
Customer Service

**Robert W. Conser**  
Agency Owner  
**Allstate Insurance Company**  
17 Old Kings Rd N  
Suite R  
Palm Coast, FL 32137  
Phone 386-447-0003  
Fax 386-447-0004  
robertconser@allstate.com  
Mon - Fri 8:30am - 5:30pm

**CONSER**  
INSURANCE

**Ann Conser**  
Owner / Agent

Office: 386-445-0061  
Fax: 386-445-0065  
Toll Free: 888-804-0061



email: [aconser@conserins.com](mailto:aconser@conserins.com)

21 Old Kings Road, N. • Ste. B102 • Palm Coast, FL 32137

**RJ** RONALD F JACOB, DMD (386) 445-6111  
29 OLD KINGS ROAD N. SUITE 1-A  
PALM COAST, FL 32137

CARING FOR &  
ENHANCING YOUR SMILE

Bring this ad for:  
**New Patient Exam & Xrays \$50 reg. \$150**  
Like us on Facebook [drjacobdmd@gmail.com](mailto:drjacobdmd@gmail.com)

Matt Gomes  
REALTOR

Cell: 386-864-1806  
Office: 386-673-2100  
Fax: 386-673-2195  
[mattgomes@adamscameron.com](mailto:mattgomes@adamscameron.com)  
<http://mattgomes.adamscameron.com>

**ADAMS CAMERON**  
S.C.O. REALTORS

**MLS**

Adams, Cameron & Co., REALTORS®  
759 W. Granada Ave, Ormond Beach, FL

Enhancing Your Real Estate Sales  
Experience with Top Level Service and  
Heartfelt Dedication

I'd be honored to answer any questions.  
Matt Gomes

Home \* Health \* Auto \* Life \* Dental

**Berlin & Denys, Inc.**

Insurance and Financial Services

**Call for a quote!**

Your Local Agency for

**Florida Blue**

**Lorraine Hayes** **Nancy Smith**  
**386-316-5346** **386-316-7705**

**PORTUGUESE AMERICAN**  
  
**CULTURAL CENTER**  
*Founded in 1987*



## Automotive Services

*Steering You In The Right Direction*

\* ***The Best Service at Better Prices \****

We speak:

English, Portuguese and Spanish

Come on in and check us out

Ask for: Roger Silva

Nós falamos Português  
Visite-nos e pergunte por:  
Rogério Silva

**Accessories**

**REPAIRS**

**INSTALLATION**

**Foreign & Domestic**

Performance Mods

Fabrication  
Suspension

Exhaust  
Brakes  
Tuning

Prep & Paint

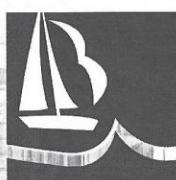
In House Motorcycle Experience

**All Work Welcomed**

**msicustoms.com**

1302 South State Street US1  
Bunnell, Florida 32110  
Phone: (386) 585-9872

# Fala-se Português



**Intracoastal**  
Bank

If you are Portuguese-speaking, let us serve you at our new **Intracoastal Bank** office.

Visit us today for personal and business banking services with these great features:

- Familiar, Friendly Faces
- True Full-service Hometown Banking
- Local Decisions, Not an 800 Number
- Your Deposits Help Build Our Community
- First-class Customer Service
- Local Stock Owners
- Banking Is Our Business!

Our Portuguese Team is lead by  
**Laurinda Alves**  
Vice President – Office Manager



*Ao serviço da  
comunidade Portuguesa  
aguardamos sua visita.*

1290 NW Palm Coast Parkway • 386-447-1662  
[www.intracoastalbank.net](http://www.intracoastalbank.net) • Locally Owned & Operated

Lobby Hrs: Mon-Thur, 9AM-4PM; Fri, 9AM-6PM  
Drive-Thru: Mon-Thur, 8AM-5PM; Fri, 8AM-6PM

# HACKNEY & ASSOCIATES

A Wealth Preservation and Distribution Firm



## MARKET VOLATILITY

How To Achieve Growth "Without" Risk of Loss and eliminate "Management Fees"!

## ECONOMIC UNCERTAINTY

Why the "Uncertainty" will continue and how to protect your assets!

## UNNECESSARY TAXATION

Prevent the IRS from becoming the main beneficiary of your IRA and 401K plans.

Our clients have suffered "NO MARKET LOSSES".

Our firm specializes in wealth preservation and distribution strategies. Fred Hackney has helped protect and shield his clients' assets from "risk of loss" for over 28 years.

To schedule a private consultation call Fred Hackney at 888.753.6664

Visit our website at [hackneyandassociates.com](http://hackneyandassociates.com)

FL License #A107553



## "The Wall Street Casino"

By Fred Hackney

Over the years I have been told by many potential clients that "Investing in Stocks, Bonds, Mutual Funds and Variable Annuities" is not Gambling. They seem to believe that they hold some secret formula to beat the odds and come out winners and they are wrong. If you have ever been to Las Vegas or anywhere else that people place "Bets," the chances of winning are minuscule compared to that of losing all of your money and going home broke.

According to Webster's dictionary, Gambling is defined as "Placing a bet on a game of chance with an uncertain outcome!" When you go to Vegas to gamble, you first visit the "Cage" to purchase your chips that are to be used to play the games of chance. You then sit at a gaming table where the dealer shuffles the cards, deals the hands and within a few minutes, sometimes seconds, a winner or loser is declared. Most people lose, and then they trot over to the ATM machine to gamble more in hopes of recovering their losses. In the meantime, the house, or Casino Owner, and the dealer get paid whether you make money or not. Why do you think they offer "Free Drinks and Rooms," because they like you? No, they know that if you don't have a concept of time (no clocks in Casinos) or space, that you will be hypnotized by all the excitement and noise, as well as, clouded judgment due to alcohol; therefore, even if you win you will end up losing, eventually.

Compare this to investing in Wall Street. The Brokerage houses are the Casino Owners and the Brokers are the dealers. Both get paid whether you make money or not, via fees. If your investments go up, lets say 10%, and the fees are 2%, your net 8%. If the market stays flat, you lose 2% because remember the fees are paid regardless. If the market declines 10% and the fees are 2%, you now lose 12%. In the last 13 years there have been three significant market declines; 2000 (tech bubble burst), 2001 (9/11) and 2007 (financial crisis). Is it really worth the risk when you are nearing or in retirement? The answer is, of course, No...but Wall Street, just like Las Vegas, counts on the excitement and thrill of the chance (although remote) of "Leaving a Winner." If that were the case, there wouldn't be all the "Pawn Shops" in Vegas.

The real problem is that you should never gamble more than you can afford to lose, meaning the loss will have "NO" impact on your lifestyle or that of your surviving spouse, if you are married. If you lose 50%, you must make back 100% to recover the losses. In today's economy there remains a great deal of uncertainty: Wars, Terrorism, High Unemployment, Obamacare (disaster), Increasing Government Taxation, Trillion Dollar Debts, Onerous Government Regulation, Escalating Health Care Premiums and Longer Life Expectancy. My clients have decided that they want (1) Guarantees on their principle (2) Income Guarantees (3) Growth Without Risk of Loss (4) Tax Advantages and (5) A personal relationship with their Advisor. In the past 30 days I have lost 4 clients to illness and let me tell you, when I visited the surviving spouse to help them, they all indicated how grateful they were that their spouses listened to me years ago and helped them get out of The Wall Street Casino. I didn't have to apologize to any of them because they had lost money; I didn't have to explain why the money they gave me was gone. They all had the "Peace of Mind" in knowing that every penny they had entrusted to my care was there as well as all of the gains that had been credited to their accounts. I think the biggest testimonial came from a meeting where three of the children that participated gave me their retirement accounts to manage. When asked why they were turning to me, they all said that their parents had trusted me and, therefore, they did also.

If you still have money in the Vegas of Wall Street be careful, because the Dealers and Casino owners are counting on you to continue risking your money for an uncertain outcome and while doing so, they will keep "COUNTING THEIR PROFITS" at your expense. Stop "Gambling" with your retirement or other assets in the "Wall Street Casino," it is totally unnecessary.

*Fred Hackney is President and Founder of Hackney & Associates in St. Augustine. Mr. Hackney specializes in the areas of IRA/401(k) plan distribution, tax strategies and income planning. He lives in St. Augustine and is a member of The Portuguese American Cultural Center. To schedule a complimentary consultation call Melissa at (888)753-6664.*



PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PALM COAST, FL  
PERMIT NO. 262

## CULTURAL CENTER

*Founded in 1987*

1200 Palm Harbor Parkway  
Palm Coast, FL 32137



Os Corpos Gerentes do P.A.C.C. vêm por este meio desejar a  
todos os sócios, familiares e amigos um  
**Feliz Natal e um próspero Ano Novo para todos!**

The PACC's Board of Directors would like to wish all of our  
members, their families, and friends  
**Merry Christmas and a prosperous New Year to all!**